

Job

Chapter 41

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1
לְשׂוֹן תִּשְׁקֵי וּבְחֹבֶל בְּחֶקֶה לְוִיתָן תִּמְשֹׁךְ
उसकी-जीभ क्या-तू-डुबोएगा और-रस्सी-से काँटे-से लिब्यातान-को क्या-तू-खींचेगा
H3956 H8257 H2443 H3882 H4900

“अय्यूब, बता, क्या तू लिब्यातान (सागर के दैत्य) को किसी मछली के काँटे से पकड़ सकता है?”

2
לְחַיּוֹ תִּקְוֶב וּבְחֹתָךְ בְּאֵפוֹ אֲנִמּוֹן תִּתְשִׁי
उसका-जबड़ा क्या-तू-छेदेगा और-काँटे-से उसकी-नाक-में रस्सी क्या-तू-डालेगा
H3895 H2336 H0639 H0100

अय्यूब, क्या तू लिब्यातान की नाक में नकेल डाल सकता है? अथवा उसके जबड़ों में काँटा फँसा सकता है?”

3
רַכּוֹתֶיךָ תִּזְרָא וְרַבֵּר אֵלֶיךָ יִרְבֵּר אִם-תִּתְנַנְּנִים אֵלַיִךְ תִּירְבֶּה
कोमल-बारें तुझसे वह-बोलेगा या बिनती तुझसे क्या-वह-बहुत-करेगा
H7390 H0413 H1696 H8469 H0413

अय्यूब, क्या लिब्यातान आजाद होने के लिये तुझसे विनती करेगा क्या वह तुझसे मधुर बारें करेगा?”

4
עוֹלָם לְעַבְדְּךָ תִּתְקַנְּנִי עִמָּךְ בְּרִית וַיִּכְרַת
सदा-के-लिए दास-के-रूप-में क्या-तू-लेगा-उसे तेरे-साथ वाचा क्या-वह-बाँधेगा
H5769 H5650 H3947 H1285 H3772

अय्यूब, क्या लिब्यातान तुझसे सन्धि करेगा? और सदा तेरी सेवा का तुझे वचन देगा?”

5
לְנַעֲרֹתַיִךְ וְתִקְשָׁרְנֵנִי כַצִּפּוֹר בּוֹ תִּשְׁחַק
अपनी-दासियों-के-लिए और-क्या-तू-बाँधेगा-उसे पक्षी-की-तरह उसके-साथ क्या-तू-खेलेगा
H5291 H7194 H6833 H7832

अय्यूब, क्या तू लिब्यातान से वैसे ही खेलेगा जैसे तू किसी चिड़ियाँ से खेलता है? क्या तू उसे रस्से से बाँधेगा जिससे तेरी दासियाँ उससे खेल सकें?”

6
כְּנַעֲנִים בֵּין יְחַצְוֵהוּ חֲבָרִים עֲלָיו יִכְרוּ
व्यापारियों बीच क्या-वे-बाँटेंगे-उसे व्यापारी उस-पर क्या-वे-खरीदेंगे
H0996 H2673 H2271

अय्यूब, क्या मछुवारे लिब्यातान को तुझसे खरीदने का प्रयास करेंगे? क्या वे उसको काटेंगे और उन्हें व्यापारियों के हाथ बेच सकेंगे?”

7
רֹאשׁוֹ תִּמְלֵא וּבְצִלָּלָהּ עוֹרָהּ בְּשִׁכּוֹת אֶתְמַלֵּא
उसका-सिर मछलियों-के और-मछली-के-भालों-से उसकी-खाल भालों-से क्या-तू-भरेगा
H1709 H5785 H7905 H4390

अय्यूब, क्या तू लिब्यातान की खाल में और माथे पर भाले फेंक सकता है?”

8
תֹּסֵף אֶל-מִלְחָמָה זָכַר כְּפָאוֹ עָלָיו שִׁים-
फिर-कर मत युद्ध याद-कर अपना-हाथ उस-पर रख
H3254 H0408 H4421 H2142 H3709

“अय्यूब, लिब्यातान पर यदि तू हाथ डाले तो जो भयंकर युद्ध होगा, तू कभी भी भूल नहीं पायेगा? और फिर तू उससे कभी युद्ध न करेगा।”

9
יִטָּל מִרְאֵיוֹ אֶל-הַגַּם נִכְזָבָה תִּחְלֵתוֹ הַן-
कोई-गिर-पड़ेगा उसे-देखते-ही भी क्या-सचमुच झूठी-है उसकी-आशा देख
H2904 H4758 H0413 H1571 H3576 H8431 H2005

और यदि तू सोचता है कि तू लिब्यातान को हरा देगा तो इस बात को तू भूल जा। क्योंकि इसकी कोई आशा नहीं है। तू तो बस उसे देखने भर से ही डर जायेगा।”

10	לֹא- कोई-नहीं	אָכּוּר निर्दयी	כִּי जो	יְעוֹרְנוּ उसे-जगाए	וּמִי और-कौन	הוּא वह	לְפָנַי मेरे-सामने	יְתִיָּב: खड़ा-हो-सकता-है
	H3808	H0393		H5782	H4310	H1931	H6440	H3320

कोई भी इतना वीर नहीं है, जो लिब्यातान को जगा कर भड़काये। तो फिर अख्युब बता, मेरे विरोध में कौन टिक सकता है

11	מִי किसने	הִקְדִּימְנִי मुझे-पहले-दिया	וְאֲשֶׁלֶם कि-मैं-चुकाऊँ	תַּחַת नीचे	כָּל- सब	הַשָּׁמַיִם आकाशों-के	לִי- मेरा	הוּא: है
	H4310	H6923		H8478	H3605	H8064		H1931

मुझको (परमेश्वर को) किसी भी व्यक्ति कुछ नहीं देना है। सारे आकाश के नीचे जो कुछ भी है, वह सब कुछ मेरा ही है।

12	לֹא- [नहीं]	(לֹא- (उसके-बारे-में))	אֶחָדִישׁ मैं-चुप-नहीं-रहूँगा	בְּדַעַי उसके-अंगों	וּדְבָר- और-बात	זְבוּרוֹת शक्तियों-की	וְחַיִּין और-सौंदर्य	עֲרֻכּוֹ: उसकी-रचना-का
	H3808			H0907	H1697	H1369	H2433	H6187

अख्युब, मैं तुझको लिब्यातान के पैरों के विषय में बताऊँगा। मैं उसकी शक्ति और उसके रूप की शोभा के बारे में बताऊँगा।

13	מִי- किसने	גִּלְגָּל खोला	פָּנָי सतह	לְבוּשׁוֹ उसके-वस्त्र-की	בְּכַפְלִי दोहरी	רְסוּזוֹ उसकी-लगाम-की	מִי कौन	יָבֹא: आएगा
	H4310	H1540	H6440	H3830	H3718	H7448	H4310	H0935

कोई भी व्यक्ति उसकी खाल को भेद नहीं सकता। उसकी खाल दुहरा कवच के समान हैं।

14	דְּרָתִי दरवाज़े	פָּנָיו उसके-चेहरे-के	מִי किसने	פִּתְחוֹ खोले	סְבִיבוֹת चारों-ओर	שִׁנָּיו उसके-दाँतों-के	אֵימָה: भय
		H6440	H4310		H5439	H8127	H0367

लिब्यातान को कोई भी व्यक्ति मुख खोलने के लिये विवश नहीं कर सकता है। उसके जबड़े के दाँत सभी को भयभीत करते हैं।

15	גְּמָזָה घमंड	אֲפִיקָי पंक्तियाँ	מִגְגִּים ढालों-की	סָגוּר बंद	חֹתָם मुहर	צָר: सख्त
	H1346	H0650	H4043	H5462	H2368	

लिब्यातान की पीठ पर ढालों की पंक्तियाँ होती हैं, जो आपस में कड़ी छाप से जुड़े होते हैं।

16	אֶחָד एक	בְּאַחַד एक-के-साथ	יָגֶשׁוּ वे-जुड़े-हैं	וְרוּחַ और-हवा	לֹא- नहीं	יָבֹא आती-है	בֵּינֵיהֶם: उनके-बीच
	H0259	H0259	H5066	H7307	H3808	H0935	H0996

ये ढाले आपस में इतनी सटी होती हैं कि हवा तक उनमें प्रवेश नहीं कर पाती है।

17	אֶישׁ- एक	בְּאַחֵיהוּ दूसरे-से	יְדַבְּקוּ चिपके-हैं	וְתִלְכְּבוּ वे-जुड़े-हैं	וְלֹא और-नहीं	יִתְפָּרְדּוּ: वे-अलग-होते-हैं
	H0376	H0251	H1692	H3920	H3808	H6504

ये ढाले एक दूसरे से जुड़ी होती हैं। वे इतनी मजबूती से एक दूसरे से जुड़ी हुई हैं कि कोई भी उनको उखाड़ कर अलग नहीं कर सकता।

18	עֲטִישְׁתּוֹ उसकी-छीकें	תְּהַל चमकाती-हैं	אוֹר प्रकाश	אֶעֱיִין और-उसकी-आँखें	כְּעַפְעָפִי- पलकों-की-तरह	שָׁחַר: पौ
	H5846		H0216		H6079	H7837

लिब्यातान जब छींका करता है तो ऐसा लगता है जैसे बिजली सी कौंध गई हो। आँखे उसकी ऐसी चमकती है जैसे कोई तीव्र प्रकाश हो।

19	מִפְּוֹ उसके-मुँह-से	לְפִיָּדִים मशालें	יִתְלַכְּבוּ निकलती-हैं	כִּינֹרִי चिंगारियाँ	אֶשׁ आग-की	יִתְמַלְטוּ: निकलती-हैं
	H6310	H3940	H1980	H3590	H0784	H4422

उसके मुख से जलती हुई मशालें निकलती हैं और उससे आग की चिंगारियाँ बिखरती हैं।

20	מְנַחֲרִיּוֹ उसके-नथनों-से	יֵצֵא निकलता-है	עָשָׂן धुआँ	כְּרוּר जैसे-हाँडी	נִבְלָתָהּ उबलती-हुई	וְאֵנָּה और-सरकंडे
	H5156	H3318	H6227	H1731	H5301	H0100

लिब्यातान के नथुनों से धुआँ ऐसा निकलता है, जैसे उबलती हुई हाँडी से भाप निकलता हो।

21	וְנִשְׂאוֹ उसका-श्वास	וְקוֹלָיו कोयलों-को	תִּלְהַט जलाता-है	וְלֹהֵב और-लौ	מִפִּי उसके-मुँह-से	יֵצֵא निकलती-है
	H5315	H1513	H3857	H3851	H6310	H3318

लिब्यातान की फूँक से कोपले सुलग उठते हैं और उसके मुख से डर कर दूर भाग जाया करते हैं।

22	בְּצִנְאוֹ उसकी-गर्दन-में	וְיָלִין निवास-करती-है	עֹז शक्ति	וְלִפְנֵי और-उसके-आगे	תִּדְרֹץ दौड़ती-है	וְהָאֵבָה हताशा
		H5797	H6440	H1750	H1670	

लिब्यातान की शक्ति उसके गर्दन में रहती हैं, और लोग उससे डर कर दूर भाग जाया करते हैं।

23	מִפְּלִי परतें	בְּשָׂרוֹ उसके-मांस-की	וְדָבְקוֹ जुड़ी-हैं	וְיָצוּק ढली-हुई	עָלָיו उस-पर	בְּלִי- वे-हिलती	וְיָמוּט वे-हिलती
	H4651	H1320	H1692	H3332	H1077	H4131	

उसकी खाल में कही भी कोमल जगह नहीं है। वह धातु की तरह कठोर हैं।

24	לִבּוֹ उसका-हृदय	וְיָצוּק ढला-हुआ-है	כְּמוֹ- जैसे	אֶבֶן पत्थर	וְיָצוּק और-ढला-हुआ	כְּפֶלֶח जैसे-टुकड़ा	וְתַחְתִּיתָ: नीचे-की-चक्की-का
		H3332	H3644	H0068	H3332	H6400	H8482

लिब्यातान का हृदय चट्टान की तरह होता है, उसको भय नहीं है। वह चक्की के नीचे के पाट सा सुदृढ़ है।

25	מִשְׁתָּו उसके-उठने-से	וְיָנֹרָו डरते-हैं	אֱלִים शक्तिशाली	מִשְׁבָּרִים लहरों-से	וְיִתְחַטְּאוּ वे-घबरा-जाते-हैं
	H7613		H0410	H7667	H2398

लिब्यातान जागता है, बली लोग डर जाते हैं। लिब्यातान जब पूँछ फटकारता है, तो वे लोग भाग जाते हैं।

26	מְשִׁינָה जो-पहुँचे-उसे	חָרָב तलवार	בְּלִי नहीं	תִּקְוָם ठहरती-है	חַנִּית भाला	מִטְעַ बाण	וְשָׂרְיָה: और-कवच
	H5381	H2719	H1097	H2595			

लिब्यातान पर जैसे ही भाले, तीर और तलवार पड़ते हैं वे उछल कर दूर हो जाते हैं।

27	וְיִחַשְׁבֵּ वह-समझता-है	לְתַבֵּן तिनके-की-तरह	בְּרוֹז लोहा-को	לְעֵץ सड़ी-लकड़ी-की-तरह	רַקְבָּו सड़ी	נְחוּשָׁה: पीतल-को
	H2803	H8401	H1270	H6086	H7539	H5154

लोहे की मोटी छड़े वह तिनसे सा और काँसे को सड़ी लकड़ी सा तोड़ देता है।

28	לֹא- नहीं	וְבָרִיחָנוּ उसे-भगाएगा	בֶּן- पुत्र	קָשָׁת धनुष-का	לְקֶשׁ भूसे-की-तरह	וְהַפְכוֹ- बदल-जाते-हैं	לוֹ उसके-लिए	אֲבִנֵי- पत्थर	קָלַע: गोफन-के
		H1272		H7198	H7179	H2015		H0068	

बाण लिब्यातान को नहीं भगा पाते हैं, उस पर फेंकी गई चट्टाने सूखे तिनके की भाँति हैं।

29	בְּקֶשׁ भूसे-की-तरह	וְנִחְשָׁבוּ समझी-जाते-हैं	תּוֹתָם गदा	וְיִשְׁחָק और-वह-हँसता-है	לְרַעַשׁ काँपने-पर	כִּידּוֹן: बरछी-के
	H7179	H2803	H8455	H7832	H7494	H3591

लिब्यातान पर जब मुगदर पड़ता है तो उसे ऐसा लगता है मानों वह कोई तिनका हो। जब लोग उस पर भाले फेंकते हैं, तब वह हँसा करता है।

30
 תַּחֲמוֹן חֲנוּנִי קָרָשׁ יִרְפֵּךָ חַרְוִין עָלֶיךָ טִיט:
 उसके-नीचे धारदार-हैं ठीकरे-के वह-फेलाता-है सोना पर कीचड़
[H8478](#) [H2303](#) [H2789](#) [H7502](#) [H2916](#)

लिब्यातान की देह के नीचे की खाल टूटे हुए बर्तन के कठोर व पौने टुकड़े सा है। वह जब चलता है तो कीचड़ में ऐसे छोड़ता है। मानों खलिहान में पाटा लगाया गया हो।

31
 יִרְתִּיחַ כְּסִיר מְצוּלָה יָם יְשִׁים כְּמַרְקָחָה:
 वह-उबलता-है हांडी-की-तरह गहराई-को समुद्र-को वह-बनाता-है मलहम-की-तरह
[H7570](#) [H4688](#) [H3220](#) [H4841](#)

लिब्यातान पानी को यूँ मथता है, मानों कोई हँडियाँ उबलती हो। वह ऐसे बुलबुले बनाता है मानों पात्र में उबलता हुआ तेल हो।

32
 אֲחָרָיו יָאִיר נְתִיב יִחְשָׁב תְּהוֹם לְשִׁיבָה:
 उसके-पीछे चमकता-है राह कोई-समझोगा गहराई-को सफेद-बालों-की-तरह
[H0215](#) [H2803](#) [H8415](#) [H7872](#)

लिब्यातान जब सागर में तैरता है तो अपने पीछे वह सफेद झागों जैसी राह छोड़ता है, जैसे कोई श्वेत बालों की विशाल पूँछ हो।

33
 אֵין-עַל-עָפָר מְשָׁלוֹ קָעָשׁוּ לְבָלִי-קָתָה:
 नहीं-है पर धरती उसके-समान जो-बनाया-गया-है बिना भय
[H0369](#) [H6083](#) [H1097](#)

लिब्यातान सा कोई और जन्तु धरती पर नहीं है। वह ऐसा पशु है जिसे निर्भय बनाया गया।

34
 אֶת-כָּל-נֹכְחָה יִרְאֶה הוּא מֶלֶךְ עַל-כָּל-בְּנֵי-שָׁמַיִם:
 को सब ऊँचा वह-देखता-है वह राजा पर सब पुत्रों घमंड-के स
[H0853](#) [H3605](#) [H1364](#) [H7200](#) [H1931](#) [H4428](#) [H3605](#) [H7830](#)

वह अत्याधिक गर्वीले पशुओं तक को घृणा से देखता है। सभी जंगली पशुओं का वह राजा हैं। मैंने (यहोवा) लिब्यातान को बनाया है।”